

တၢ်မၤကွၢ်အစၢၤ လၢအိၣ်ဒီး တၢ်ဆါတဖၣ်- တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ တၢ်သမံသမိးကွၢ်သ့ၣ်အဖိးဖိ

တၢ်သမံသမိးကွၢ် ဖိသၣ်
အိၣ်ဖျၢၣ်ထီၣ်သီ တၢ်ရဲၣ်
တၢ်ကျိၤ



Absent/Reduced GALT, Family Fact Sheet—Karen

Galactose-1-Phosphate Uridyltransferase (GALT) တအိၣ်/စ့ၤလီၤ

တၢ်ထံၣ်န့ၢ်တၢ်မၤန့ၢ်လၢ တၢ်သမံသမိးကွၢ် ဖိသၣ် အိၣ် ဖျၢၣ်ထီၣ်သီန့ၢ်လဲၣ်.

တၢ်ထူးထီၣ်ဟံးန့ၢ်မၤကွၢ်တၢ်ဖဲ နဖိအိၣ်ဖျၢၣ်ထီၣ်သီအဆၢကတီၢ် တၢ်ထံၣ်
ဘၣ်ဝဲလၢနဖိဆဲး တအိၣ်ဒီး မ့တမ့ၢ် အိၣ်ဒီး အ(န)စါ(မ) ကဲလၢ အအိၣ်ထီၣ်
ခီဖျိတၢ်သးသမူအိၣ် (enzyme) တၢ်ကဲးဝဲလၢ galactose-1-phosphate
uridyltransferase (GALT) အပတီၢ်တဖၣ်စ့ၤဝဲန့ၢ်လီၤ.

တၢ်အံၤအခိပညီမ့ၢ်မၤန့ၢ်လဲၣ်.

နဖိတအိၣ်ဒီး မ့တမ့ၢ် အိၣ်ဒီး GALT အပတီၢ်စ့ၤ ဟံးဖျါဝဲ လၢနဖိအိၣ်ဒီး ကလဲး
ထီၣ်စံမံယါ လၢသ့ၣ်ပူၤ (galactosemia) န့ၢ်လီၤ. တၢ်မၤကွၢ်ဖျါလၢအိၣ်ဒီး
တၢ်ဆါအစၢၤအံၤ အခိပညီ တမ့ၢ်ဝဲလၢ နဖိဆဲးအိၣ်ဒီး ကလဲးထီၣ်စံမံယါ လၢ
သ့ၣ်ပူၤ (galactosemia) ထီၣ်ဘၣ်, ဘၣ်ဆၣ်တၢ်ကဘၣ်မၤကွၢ်အါထီၣ်လၢ
တၢ်သ့ၣ်ညါ လီၤတၢ်ဝဲအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.

တၢ်မၤန့ၢ်ကကဲထီၣ်လၢခဲလဲၣ်.

နဖိဆဲးအကသံၣ်သရၣ် ကသးကျဲၤမၤအါထီၣ်စၢၤတၢ်မၤကွၢ် ကသံၣ်သရၣ် လီၤ
ဆီလၢအညီန့ၢ်ဝဲဒီး ကလဲးထီၣ်စံမံယါ လၢသ့ၣ်ပူၤ (galactosemia) န့ၢ်လီၤ.
ကသံၣ်သရၣ်လီၤဆီတဖၣ် ကအိၣ်ဒီးထီၣ်လၢနဖိလၢအဆါအချတသ့ဖဲအသ့
လၢအတၢ်မၤကွၢ်တၢ်ဖဲ တၢ်မၤကွၢ်ဒီးအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.

ဖျါလီၤကဲလၢ ကသံၣ်သရၣ်လီၤဆီတဖၣ် ကဆီတလဲၣ်န့ၢ်ကနဖိလၢ ပဲထံ (soy-
based formula) စးထီၣ်လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်န့ၢ်ထီၣ်ဒီး တၢ်န့ၢ်ထီၣ်န့ၢ်တဖၣ် (milk-
based formulas) ဒုးအိၣ်ထီၣ် ဖိသၣ်လၢအအိၣ်ဒီး ကလဲးထီၣ်စံမံယါ လၢ
သ့ၣ်ပူၤ (galactosemia) ကဲထီၣ် သးတဘျီဝဲတဘျီ အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ
တၢ်ကီတၢ်ခဲတဖၣ်န့ၢ်လီၤ.

ကလဲးထီၣ်စံမံယါ လၢသ့ၣ်ပူၤ (galactosemia) ညီန့ၢ် ကဲထီၣ်သး တဘျီဝဲတဘျီ မ့ၢ်မၤန့ၢ်လဲၣ်.

ကလဲးထီၣ်စံမံယါ လၢသ့ၣ်ပူၤ (galactosemia) ညီန့ၢ် မ့ၢ်ဝဲတၢ်မၤသးလၢအ
အိၣ်ဖျါ နဖိဆဲးအိၣ်ဖျါထီၣ်အခါ ဖဲအနီၤခိမိၤပျံးကဲၤ တၢ်န့ၢ်ထီၣ်ပံးတၢ်ဆါ
တၢ်ကဲးဝဲလၢ ကလဲးထီၣ်စံ (galactose) တသ့ဘၣ်န့ၢ်လီၤ. Galactose ဟဲခီ
ဖျါဝဲလၢ တၢ်အိၣ်တၢ်အီအကျါ, ပုၤဃုာ်ဒီးမိၤန့ၢ်ထီၣ်, တၢ်အိၣ်လၢတၢ်တထူးထီၣ်
ဒီးတၢ်န့ၢ်ထီၣ်, ဒီးဖိသၣ်ဆဲးအတၢ်န့ၢ်ထီၣ်အါမၤန့ၢ်လီၤ. တၢ်ကတိၤဖျါလၢအမ့ၢ်
ကလဲးထီၣ်စံမံယါ လၢသ့ၣ်ပူၤ (galactosemia) အခိပညီ လီၤလီၤမ့ၢ်ဝဲ ကလဲး
ထီၣ်စံ (galactose) ဖဲသ့ၣ်ကျါ အါတလၢကဲၣ်ဆိးန့ၢ်လီၤ.

တၢ်အံၤဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ တၢ်ကီတၢ်ခဲ မၤန့ၢ်တဖၣ်သ့လဲၣ်.

ကလဲးထီၣ်စံမံယါ လၢသ့ၣ်ပူၤ (galactosemia) ညီန့ၢ် မ့ၢ် တၢ်မၤသးလၢတၢ်
အိၣ်မူဒီးကတီၢ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်မ့ၢ်တကူစါယါဘျါအီၤဘၣ်န့ၢ်, ဒုးကဲထီၣ်-

- တၢ်ဒုးအိၣ်တၢ်တဂ့ၤတဝါ ဒီးနီၤတယၢ်အယၢ်အါထီၣ်
- ကီၤဘါတအိၣ်
- တၢ်ဆါဘီ (ဖဲးဘၣ်ဘီ မ့တမ့ၢ် မဲၣ်ချဝါ)
- သ့ၣ်ဟးဂီၤ
- ခိၣ်န့ၢ်ဟးဂီၤ
- တၢ်ဘၣ်ကဲတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအယၢ်ဒိၣ်ဒိၣ်မ့ၢ်မ့ၢ် (တၢ်ဘၣ်ကဲတၢ်ဆါအယၢ်ဖဲ
သ့ၣ်ကျါ) ကဲထီၣ် တၢ်လီၤဘၣ်ယီၣ် လၢသးသမူအဂီၢ်သ့ဝဲ

ဖိသၣ်တဖၣ်လၢအအိၣ်ဒီး ကလဲးထီၣ်စံမံယါ လၢသ့ၣ်ပူၤ (galactosemia) ညီ
န့ၢ် ဒီးန့ၢ်ဝဲဒၣ် တၢ်ကူစါယါဘျါ တဘျီယီၤ ဒီးလီၤတၢ်လီၤဆဲး အတၢ်ဘၣ်ဘျးတ
ဖၣ်သ့န့ၢ်လီၤ.

တၢ်ကူစါယါဘျါ တၢ်ယုထၢမၤန့ၢ်တဖၣ်အိၣ်လဲၣ်.

တၢ်ကူစါယါဘျါ ကလဲးထီၣ်စံမံယါ လၢသ့ၣ်ပူၤ (galactosemia) ညီန့ၢ် မ့ၢ်တန့ၢ်
ဒၣ်လီၤ, တၢ်ကူစါအီၤ သ့ဝဲန့ၢ်လီၤ. အါတက့ၢ် တၢ်ကူစါယါဘျါဝဲလၢအမ့ၢ် တၢ်
ဆီတလဲၣ်န့ၢ်အီၤတၢ်အိၣ်တၢ်အီ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟးဆဲး တၢ်န့ၢ်ထီၣ်လၢတၢ်တဝဲခဲလၢာ်
န့ၢ်လီၤ. တၢ်မ့ၢ်ယါဘျါအီၤ တချးတၢ်ဆါပနီၣ် အိၣ်ထီၣ်န့ၢ်, ပုၤဖိသၣ်တဖၣ် ဒိၣ်
ထီၣ် ဒီး လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ် လၢအပုၤဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ သ့န့ၢ်လီၤ.

ဖိသၣ်တဖၣ်လၢအအိၣ်ဒီး ကလဲးထီၣ်စံမံယါ လၢသ့ၣ်ပူၤ (galactosemia) ညီ
န့ၢ် ကဘၣ်ထီၣ်လီၤအကသံၣ်သရၣ်ထီၣ်ဒီး သိချါပုၤလီၤ (metabolic) အက
သံၣ်သရၣ် လီၤဆီန့ၢ်လီၤ.

တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်

Genetics Home တၢ်ကွၢ်သတိၣ်
<http://ghr.nlm.nih.gov>

မၤစၢၤဖိသၣ်ခီဖျိ တၢ်သမံသမိးကွၢ်တၢ် ဖိၣ်ဒုၤရှၢၣ်
(Save Babies Through Screening Foundation):
www.savebabies.org

ဖိသၣ်ဆဲး အတၢ်သမံသမိး
အဆိကတၢ်တဘျီ
www.babysfirsttest.org